

Sample texts in several languages using the font Pecita
Version 4.3
May 26, 2014

Съект сије једини мајкин французскиј бујок, га
Бонен рак!

Le dessein en est pris: je pars, cher Théramène,
Et quitte le séjour de l'aimable Trézème.
Dans le doute mortel dont je suis agité,
Je commence à rougir de mon visivelé.
Depuis plus de six mois éloigné de mon père,
J'ignore le destin d'une tête si chère;
J'ignore jusqu'aux lieux qui le peuvent cacher.

イロハニホヘト チリヌルヲ ウカヨタレソ ツネナラム/
ウキノオクヤマ ケフコエテ アサキユメミシ エヒモセ
スン

Ihr naht euch wieder, schwankende Gestalten,
Die früh sich einst dem trüben Blick gezeigt.
Versuch ich wohl, euch diesmal festzuhalten?
Fühl ich mein Herz noch jenem Wahn geneigt?
Ihr drängt euch zu! Nur gut, so mögt ihr walten,
Wie ihr aus Dunst und Nebel um mich steigt;
Mein Busen fühlt sich jugendlich erschüttert
Vom Zauberhauch, der euren Zug unwillkt.

Ω κοινὸν αὐτάδελφον ἰσμήνης κάρα,
ἀρ οἶσθ' ὅτι Ζεὺς τῶν ἀπ' Οἰδίπου κακῶν
ὅποῖον οὐχὶ νῦν ἔτι γοσιν τελεῖ;

Все счастливые семьи похожи друг на друга,
каждая несчастливая семья несчастлива по-своему.
Все ссыпалось въ дни Олимпскихъ. Тогда узнала,
что мужъ бывшъ связи съ бывшемъ въ нихъ дни
французской-швейцарской, и объяснила мужу, что
не можетъ жить съ нимъ въ одномъ дни.

Y ūoreūky dēme Per ūosuja, u ūa Per dēme y ūoia, u
ūoi dēme Per.

Gallia est omnis dīvisa in partēs trēs, quārum
ūnum incolunt Belgae, aliam Aquitāni, tertiam, qui
ipsōrum linguā Celte, nostrā Galli appellantr. Hī
omnēs linguā, institutis, lēgis inter sē differunt.
Gallōs ab Aquitāni Garumna flūmen, ā Belgis
Matrona et Sēquana dīvidit.

En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero
acordarme, no ha mucho tiempo que vivía un hidalgó
se los se lanza en astillero, adarga antigua, rocio
flaco y galgo corredor.

Nel mezzo del cammin di nostra vita
mi ritrovai per una selva oscura,
ché la diritta via era smarrita.
Ashi quanto a dir qual era è cosa dura
esta selva selvaggia e aspra e forte
che nel pensier rinvia la paura!

Hwæt, we Gar-Dena in geardagum
per scyninga þynn gebrunon,
hu ða æpelingas ellen fremenon.
Oft Scyls Scefing sceapena breamum,
monegum maegpum meodosetla of teah;
egsode Eorle. Syððan aerest weard
feasceaft funsen, (he þas brofre gebad)
weox under wolcnum, weorðmyndum þah,
otþaet him aeghunyle para ymboitkenra
ofer hronrāde hyan sculðe,
gomban gyldan: þaet waes god cynige!

But till all graces be in one woman, one womā phal
not com in my grace: rich þe phall be thots
certain, wife, or ile none, vertuous, or ile never
cheapen her.

As no lady or gentleman, with any claims to polite breeding, can possibly sympathize with the Chuzzlewit Family without being first assured of the extreme antiquity of the race, it is a great satisfaction to know that it undoubtlessly descended in a direct line from Adam and Eve; and was, in the very earliest times, closely connected with the agricultural interest. If it should ever be urged by grudging and malicious persons, that a Chuzzlewit, in any period of the family history, displayed an overweening amount of family pride, surely the weakness will be considered not only pardonable but laudable, when the immense superiority of the house to the rest of mankind, in respect of this its ancient origin, is taken into account.

Om någon människa skulle komma resande till den lilla, lilla staden och så kanske ett tu tre råka förirra sig lite för långt bort åt ena utkanten, då skulle den människan få se Villa Villekulla. Inte för att huset var så mycket att tänka på just, en rätt fallfärdig gammal villa och en rätt vaniskökt gammal trädgård runt omkring, men främlingen skulle kanske i alla fall stanna och undra vem som bodde där.

Gan fos Angraffiaš Rhydychem o'r Mabinogion yn rhw'ir testum yn union fel y digwydd yn y llawysgrifau, ac felly yn cyfarfos â gofyn yr ysgolhaig, bernais mai gwell meun llawlyfr fel hwn oedd golygu peth arno er mwyn helpu'n ieuainc a'n dibrofiaš yn yr hen orgraft.

„Tak nám zabili Ferdinanda,” řekla posluhovačka panu Švejkovi, který opustil přes léty vojenskou službu, když byl definitivně prohlášen vojenskou lékařskou komisi já selsa, živil se prodejem psů, ošklivých nečistotkrevních obleků, kterým padělal rodukmery.

Kromě tohoto zaměstnání byl střízen reumatismem a mazal si právě kolena opobědován.

Македонскиот јазик во балканската јазична средина и настрема соједниште силенски јазици. 1. Македонскиот јазик се извори во СР Македонија, и најваж од нејзините прачиши, во оние дешви на Македонија што во балканските војни времена во суштински на Гриција и Бугарија.

ПРЕДЕЛЕИ И ЗВЕЧЦИ НА ФРОМЕНТИКАЛНА ЗУМАРСКА ФОНЕТИКА произвиваат првуката зума фоне, којашо означава „звук“, „глас“, „тон“.

У погатинку било Слова, и Слова било џ Тога, и Тогам било Слова. Яко било џ погатинку џ Тога

Kiekviena šventė yra surišta su praeitimi. Nešvenčiamas gimtasiens, kai, kūdikis gimsta. Ir po kelionikos metų gimtinės arba varšinės nera tiek reikšmingos, kaip sulaukus 50 ar 75 metų. Jus tolimesnis įvykis, tuo šventė darosi svarbesnė ir iškilmingesnė.

Język polskoński miał w zakresie deklinacji (fleksji imiennej) następujące kategorie gramatyczne: liczby, rodzaju i przypadku. Poza tym istniały w nim (w zakresie fleksji rzeczownika) różne «obmiany», czyli typy deklinacyjne. Im dawniej w czasie, tym one różnice deklinacyjne miały mniejszy związek z semantyką rzeczownika.

Razvoj glasovorja je diametralno drugačen od razvoja morfologije.

V govoru si besede sledijo. V vsaki sintagi dobri beseda svojo vrednost, če je povezana z besedo, ki je pred njo, in z besedo, ki ji sledi.

Bhí an Briathar(I) ann i dtús báire agus bhí an Briathar in éineacht le Dia, agus ba Dhia an Briathar.

Bhí sé ann i dtús báire in éineacht le Dia.

Asieram Itxu ba-zan, ta Itxu Yainkoagan jan, ta Itxu Yainko jan.

Asieram Bera Yainkoagan jan.

No Principio era a Palavra, e a Palavra estava junto
se Deus, e a Palavra era Deus.
Estra estava no principio junto se Deus.

i upphafi van Ordin og Ordin van hjå Gudi, og Ordin
van Gudi.
Dat van i upphafi hjå Gudi.

I begynnelsen van Ordet, Ordet van hos Gud, og Ordet
van Gud.

Han var i begynnelsen hos Gud.
Alt er gitt til ves han; uten han er ikke noe gitt
til av alt som er til.

I opphavet van Ordet, og Ordet van hjå Gud, og Ordet
van Gud.

Han var i opphavet hjå Gud.

In den beginne was het Woord en het Woord was bij
God en het Woord was God.
Dit was in den beginne bij God.

Alussa oli Sama, ja Sama oli Jumalan luona, Sama oli
Jumala.
ja hä oli alussa Jumalan luona.

Hapo muango kulikuwako Neno, naye Neno
alikuwako kua Mungo, naye Neno alikuwa Mungu,
Huyo muango alikuwako kua Mungu.
Voste vilvanyika kua huyo; wala pasipo yeje
hakikufanyika cho chote kilichofanyiki.

Ane u xe' ojer tziy waral, C'i che' u bi'. Waral
xchikatz'ibaj-wi, xchikatiquiba-wi ojer tziy, u
ticaribal, u xe'nabal puch ronjel xSam pa tinamit
C'i che', ramnak C'i che' winak.